

8

BEDIENING

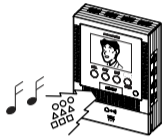
8-1 Een deuroproep beantwoorden (HANDS-FREE-modus, "druk-om-te-spreken"-modus)

1 Druk op de oproepknop (CALL).

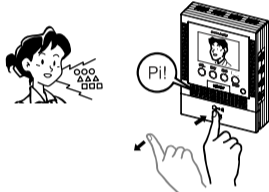


2 De beltoon weerklinkt, u ziet de bezoeker op het beeldscherm en hoort het geluid van buiten.

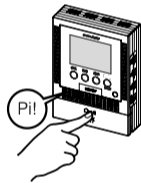
- Het beeld en het geluid worden automatisch uitgeschakeld na ongeveer 45 seconden als de oproep niet wordt beantwoord.



3 Druk kortstondig op de spreek-knop (TALK). Er volgt een pieptoon en u kan nu handenvrij spreken. De zend-LED (rood) is aan terwijl u spreekt, en gaat uit als u naar de bezoeker luistert (of buitengeluiden hoort).



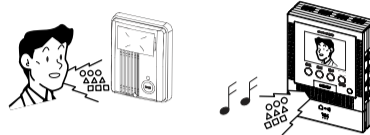
4 Druk nogmaals op de spreek-knop (TALK) om de communicatie te beëindigen.



OPMERKINGEN: De communicatie (video) eindigt automatisch na ong. 1 minuut.

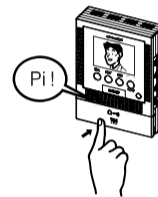
Spraakoproepfunctie

2 Zelfs zonder te beantwoorden, krijgt u binnen beeld en geluid van de deurpost (gedurende ong. 45 seconden). Het geluid van binnen is niet hoorbaar buiten.

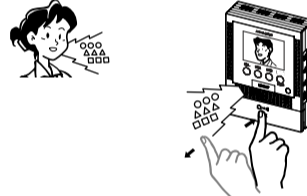


"Druk-om-te-spreken"-modus

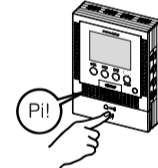
3 Houd tijdens het gesprek de spreek-knop (TALK) 1 seconde of langer ingedrukt om over te schakelen op "drukken om te spreken". Er weerklinkt een pieptoon. Na ongeveer 1 seconde is opnieuw een pieptoon hoorbaar en wordt de "druk-om-te-spreken"-modus ingeschakeld. Als de spreek-knop (TALK) kortstondig wordt ingedrukt (minder dan 0,5 seconde), wordt de communicatie beëindigd.



4 Als u wilt blijven spreken via "drukken om te spreken", moet u de spreek-knop (TALK) telkens 1 seconde of langer indrukken om te spreken en loslaten om naar de bezoeker te luisteren.



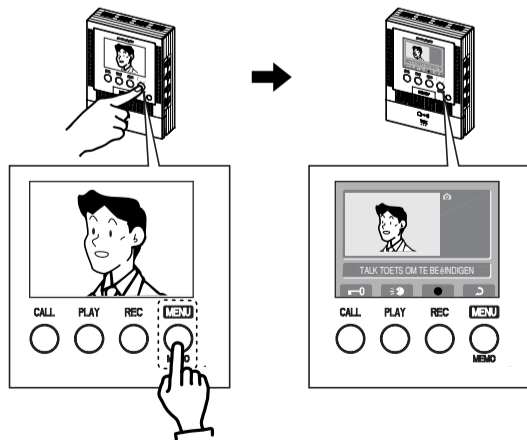
5 Druk nogmaals kortstondig op de spreek-knop (TALK) om de communicatie te beëindigen.



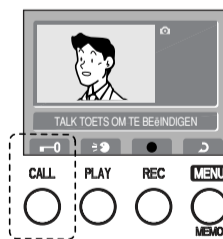
OPMERKINGEN: Als de blauwe en de witte draad van de optieconnector zijn verbonden, kan de "druk-om-te-spreken"-modus niet worden geselecteerd.

8-2 Deur ontgrendelen

1 Druk tijdens de communicatie, spraakoproepfunctie of ingangsbewaking op de knop MENU/MEMO om het menuscherm weer te geven.



2 Druk op de oproepknop (CALL).



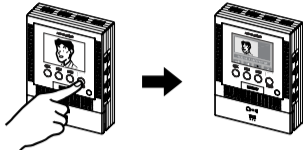
OPMERKINGEN: Wanneer DEUROPENER INSTELLEN is ingesteld op "Not use", wordt het ontgrendelingsymbool niet weergegeven en kan de deur niet worden ontgrendeld. (Zie deel 7-8)

3 De deur kan worden geopend zolang het ontgrendelingsmechanisme is geactiveerd. Tijdens het ontgrendelen van de deur wordt het ontgrendelingsymbool weergegeven.

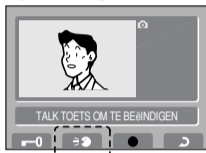


8-3 Bericht voor deurpost

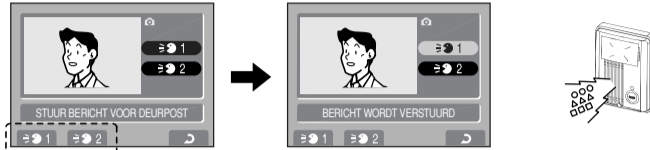
1 Druk tijdens de communicatie, spraakoproepfunctie of ingangsbewaking op de knop MENU/MEMO om het menuscherm weer te geven.



2 Druk op de weergaveknop (PLAY).



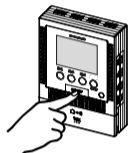
3 Druk op de oproepknop (CALL) of de weergaveknop (PLAY). Het gekozen bericht wordt geel, "BERICHT WORDT VERSTUURD" wordt getoond en het gekozen bericht wordt weergegeven op de deurpost.



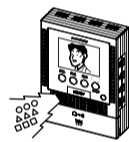
OPMERKINGEN: Neem vooraf verschillende berichten op voor Bericht 1 en Bericht 2. (Zie deel 7-6)



8-4 Ingangsbewaking

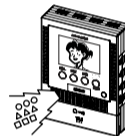
1 Druk op de MONITOR-knop in de stand-bymodus.



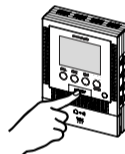
2 Het beeldscherm toont het beeld van deurpost 1 en u hoort tevens het geluid van buiten. Als u niet op de spreek-knop (TALK) drukt, hoort de bezoeker geen geluid van binnen.



3 Druk nogmaals op de MONITOR-knop om over te schakelen naar deurpost 2. Bij elke druk op de "MONITOR"-knop schakelt het toestel achtereenvolgens over van "Standby" naar "Door station 1 monitor" (bewaking deurpost 1), "Door station 2 monitor" (bewaking deurpost 2) en terug naar "Standby". Als  "Audio door station" (Audio-deurpost) of  "Door station 2 not connected" (Deurpost 2 niet aangesloten) is gekozen als instelling voor deurpost 2, wordt "Door station 2 monitor" (Bewaking deurpost 2) overgeslagen (bewaking van deurpost 2 is niet mogelijk). (Zie deel 7-7)



4 Druk nogmaals op de MONITOR-knop om te beëindigen.

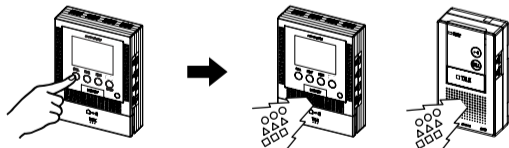


OPMERKINGEN: 1. Als u tijdens de bewaking wilt spreken met de deurpost, drukt u kortstondig op de spreek-knop (TALK). Druk nogmaals op de spreek-knop (TALK) om de communicatie te beëindigen.
2. De ingangsbewaking wordt automatisch uitgeschakeld na ong. 1 min. Als u de ingang opnieuw wenst te bewaken, herhaalt u de procedure vanaf het begin.

8-5 Intercom tussen de binnenposten

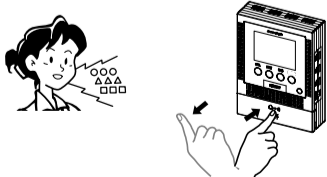
1 Druk op de oproepknop (CALL) om de andere binnenposten op te roepen en een boodschap of vraag te verzenden.

- De oproepknop (CALL) knippert (rood) en de functie "Algemene oproep" wordt ingeschakeld om alle monitorposten te verbinden.
- In deze fase kan nog niet geantwoord worden via de andere binnenposten.

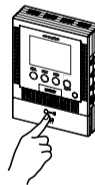


2 Pas nadat de tegenpartij op de spreek-knop (TALK) drukt van een andere binnenpost, is handenvrije communicatie in 2 richtingen mogelijk.

⚠ Druk niet nogmaals op de spreek-knop (TALK) tijdens de communicatie. Hierdoor zou de communicatie worden beëindigd.



3 Druk vervolgens opnieuw kortstondig op de spreek-knop (TALK) om de verbinding te verbreken.



OPMERKINGEN: 1. Een intern gesprek eindigt automatisch na ong. 10 minuten. Als u nogmaals een intern gesprek wilt voeren, herhaalt u de procedure vanaf het begin.
2. Als er een oproep van de deurpost binnenkomt tijdens een intern gesprek, weerklinkt een beltoon op de monitorpost en de bijpost waar de communicatie plaatsvindt. Druk op de spreek-knop (TALK) om het interne gesprek te beëindigen en druk nogmaals op de spreek-knop (TALK) om te communiceren met de deurpost waarvan de oproep werd ontvangen.

English

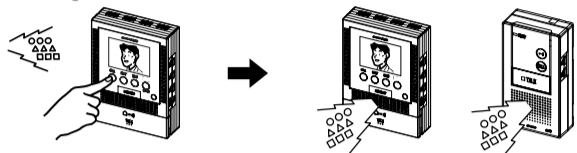
Français

Nederlands

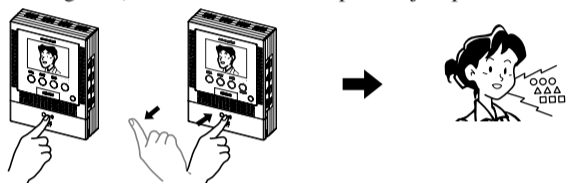
8-6 Oproep van deurpost doorschakelen

1 Druk tijdens het communiceren met de deurpost op de oproepknop (CALL) om de andere binnenpost(en) op te roepen.

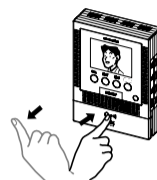
- De oproepknop (CALL) knippert (rood) en het gesprek met de deurpost wordt in de wacht geplaatst.
- De functie "Algemene oproep" wordt geactiveerd om alle binnenposten te verbinden.



2 Als de spreek-knop (TALK) wordt ingedrukt op de binnenpost die de oproep heeft verstuurd (zender), wordt de intercomfunctie ingeschakeld op het toestel. De zender meldt de ontvanger dat het gesprek wordt doorgeschakeld. De spreek-knop (TALK) wordt ingedrukt op de zend- of ontvangstpost om het interne gesprek te beëindigen. (Het beeld van de deurpost blijft op het scherm staan.)



3 Als de spreek-knop (TALK) wordt ingedrukt op de binnenpost waar de oproep werd naar doorgeschakeld, kan vanaf dit toestel worden gecommuniceerd met de deurpost (het beeld verdwijnt van het scherm van de binnenpost die de oproep oorspronkelijk had ontvangen). Druk nogmaals op de spreek-knop (TALK) om de communicatie te beëindigen.



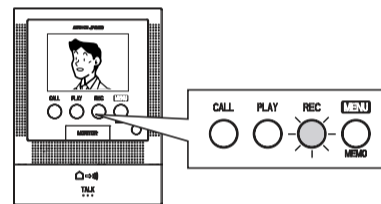
OPMERKINGEN: 1. Als de spreek-knop (TALK) wordt ingedrukt op de doorsturende binnenpost voordat de communicatie tussen de andere binnenpost en de deurpost is gestart, wordt de communicatie tussen de doorsturende binnenpost en de deurpost opnieuw ingeschakeld. Na het beëindigen van het interne gesprek in stap 2, mag de spreek-knop (TALK) op de doorsturende binnenpost even niet worden ingedrukt (totdat de communicatie tussen de andere binnenpost en de deurpost is gestart).

2. De communicatie (video) met de deurpost eindigt automatisch ong. 1 minuut na het begin van de communicatie. Druk binnen 30 seconden op de spreek-knop (TALK) om de communicatie opnieuw te starten.

8-7 Automatische opname van beelden

Als een oproep van een video-deurpost binnenkomt, begint het toestel automatisch op te nemen. Tijdens de opname knippert de opname-LED (rood) (alleen JF-2MED).

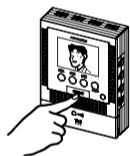
- De opname begint ong. 2 seconden na het indrukken van de oproepknop (CALL) op de video-deurpost. De maximale opnameduur per oproep is ong. 8 seconden, met 1 beeld per seconde (= 8 beelden per serie).
- In totaal kunnen maximaal 50 series worden opgenomen (automatische en handmatige opname samen). Als het maximum van 50 series is bereikt, worden de oudste beelden overschreven.



OPMERKINGEN: 1. De automatische opnamefunctie kan niet worden uitgeschakeld.
2. Het beeld dat wordt weergegeven terwijl de ingang wordt bewaakt (MONITOR), wordt niet automatisch opgenomen. Als u dit scherm wenst op te nemen, drukt u op de opnameknop (REC).

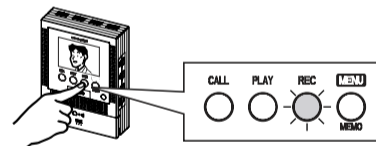
8-8 Handmatige opname

1 Geef een videobeeld weer, bijvoorbeeld door de ingangsbewaking te gebruiken.



OPMERKINGEN: 1. Handmatige opname is niet mogelijk tijdens de automatische opname (tot ong. 9 seconden na het ontvangen van een oproep van de deurpost).
2. Nadat de automatische opname is beëindigd (ong. 9 seconden na het ontvangen van een oproep van de deurpost), kunnen bijkomende beelden manueel worden opgenomen.

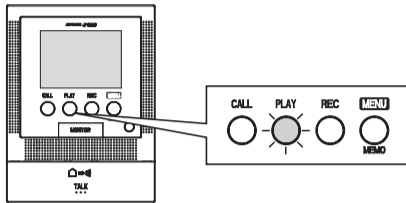
2 Druk op de opnameknop (REC). De opname-LED (rood) knippert en de opname begint.



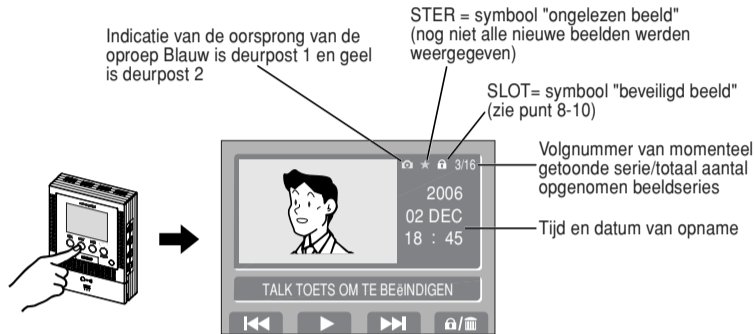
- De maximale opnameduur is ong. 8 seconden, met 1 beeld per seconde (= 8 beelden per serie).
- In totaal kunnen maximaal 50 series worden opgenomen (automatische en handmatige opname samen). Als het maximum van 50 series is bereikt, worden de oudste beelden overschreven.

8-9 Opgenomen beeld weergeven

Als er automatische beelden zijn opgenomen, bijvoorbeeld tijdens uw afwezigheid, knippert de weergave-LED (rood).



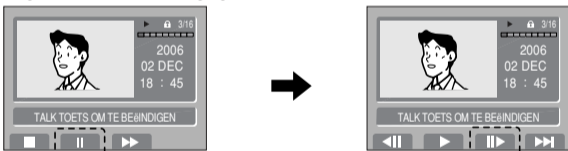
1 Druk op de weergaveknop (PLAY) in de stand-bymodus om het weergavescherm te openen.



2 Druk op de weergaveknop (PLAY) op het weergavescherm. Het opgenomen beeld wordt weergegeven. Wanneer de weergave van serie (1-8 beelden) is voltooid, wordt de volgende serie weergegeven.



3 Om de beelden "frame per frame" weer te geven, drukt u op de weergaveknop (PLAY) om de weergave stil te zetten. Bij elke druk op de opnameknop (REC) gaat de weergave één frame vooruit. Wanneer alle frames van 1 serie zijn weergegeven, wordt het volgende beeld weergegeven.



4 Druk op de spreek-knop (TALK) om te beëindigen.

* Daarnaast zijn ook de onderstaande bewerkingen mogelijk in het weergavescherm.

- Oproepknop (CALL): Weergave van vorig (recenter) beeld. Door de knop 1 seconde of langer in te drukken, kunt u enkel het eerste beeld van elke serie bekijken, vanaf de oudste tot de meest recente datum, zolang de knop ingedrukt blijft.
- Opnameknop (REC): Weergave van volgend (ouder) beeld. Door de knop 1 seconde of langer in te drukken, kunt u enkel het eerste beeld van elke serie bekijken, vanaf de meest recente tot de oudste datum, zolang de knop ingedrukt blijft.
- MENU/MEMO-knop: Beeld beveiligen of wissen. (Zie delen 8-10 en 8-11)

⚠ Wanneer er meerdere onbekeken series zijn, worden na de weergave van slechts 1 serie alle series beschouwd als zijnde bekeken en gaat de weergave-LED uit.

* De onderstaande bewerkingen zijn mogelijk tijdens de weergave.

- Oproepknop (CALL): De weergave van de huidige foto beëindigen en het volgende beeld van dezelfde serie weergeven.
- Weergaveknop (PLAY): Sequentiële weergave stilzetten.
- Opnameknop (REC): Snel vooruitspoelen naar volgende serie.

* Daarnaast zijn ook de onderstaande bewerkingen mogelijk terwijl de weergave is stilgezet.

- Oproepknop (CALL): Bij elke druk op de knop gaat de weergave één frame achteruit. Wanneer alle frames van 1 serie zijn weergegeven, verschijnt opnieuw het stilgezet weergavescherm.
- Weergaveknop (PLAY): Teruggaan naar het weergavescherm.
- MENU/MEMO-knop: Weergave van het volgende beeld in het weergavescherm.

OPMERKINGEN: 1. Als er geen bediening plaatsvindt gedurende ongeveer 1 minuut of langer, wordt de weergave automatisch beëindigd.
2. Als tijdens de weergave een oproep van de deurpost binnenkomt, weerklinkt de beltoon en wordt de weergave gedwongen beëindigd.

8-10 Opgenomen beeld beveiligen

Van de opgenomen beelden kunnen maximaal 10 series worden beveiligd. Beveiligde beelden worden niet overschreven.

1 Geef het beeld dat u wilt beveiligen weer in het weergavescherm. (Zie deel 8-9)
Druk op de knop MENU/MEMO om het keuzescherm voor beveiligen/wissen weer te geven.



- * Daarnaast zijn ook de onderstaande bewerkingen mogelijk in het keuzescherm beveiligen/wissen.
- Opnameknop (REC): Weergegeven beeld wissen. (Zie deel 8-11)
 - MENU/MEMO-knop: Teruggaan naar het weergavescherm.

2 Druk op de oproepknop (CALL). Als de serie is beveiligd, wordt het slotsymbool weergegeven. Als de serie reeds voordien was beveiligd, wordt ze hierbij terug vrijgegeven. Bij elke druk op de oproepknop (CALL) wordt gewisseld tussen beveiligen en vrijgeven.



OPMERKINGEN: 1. "OPSLAAN NIET MOGELIJK" wordt weergegeven als het maximaal aantal beelden dat kan worden beveiligd, is bereikt. Maak eerst geheugenruimte vrij door 1 of meerdere beveiligde beelden terug vrij te geven.
2. Beelden die terug zijn vrijgegeven worden niet gewist, maar worden overschreven als het maximaal aantal is bereikt.

English

Français

Nederlands

8-11 Opgenomen beeld wissen

Beveiligde beelden kunnen eveneens worden gewist. Het wissen van opgenomen beelden gebeurt serie per serie.

1 Geef het beeld dat u wilt wissen weer in het weergavescherm. (Zie deel 8-9)

Druk op de knop MENU/MEMO om het keuzeschermbij voor beveiligen/wissen weer te geven.



2 Druk op de opnameknop (REC).



3 Druk op de oproepknop (CALL) om te wissen. Druk op de weergaveknop (PLAY) om het wissen te beëindigen en terug te gaan naar het weergavescherm.

⚠ Als een beeld is gewist, kan het niet meer worden teruggehaald.



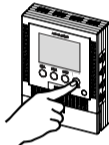
English

Français

8-12 Boodschappen opnemen JF-2MED

Het is mogelijk om boodschappen op te nemen voor intern gebruik. Maximaal 3 boodschappen kunnen worden opgenomen (elk maximaal ong. 15 seconden).

1 Druk op de knop MENU/MEMO in de stand-bymodus.



2 Kies Boodschap met de oproepknop (CALL).

Bij elke druk op de oproepknop (CALL) gaat de cursor afwisselend naar A, B en C.



3 Druk op de opnameknop (REC) om een boodschap op te nemen.



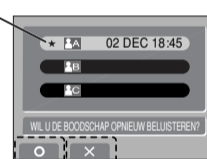
4 Druk op de oproepknop (CALL) om de opname te beëindigen. Zo niet, dan eindigt de opname automatisch na ong. 15 seconden.



5 Druk op de oproepknop (CALL) om het resultaat van de opname te beluisteren. Druk op de weergaveknop (PLAY) om de weergave te beëindigen en terug te gaan naar het boodschapkeuzeschermbij voor beveiligen/wissen weer te geven.

STER = symbool "niet-beluisterde boodschap"

Getoond voor boodschappen die nog nooit zijn weergegeven.



6 Druk op de spreekknop (TALK) om terug te gaan naar de stand-bymodus.

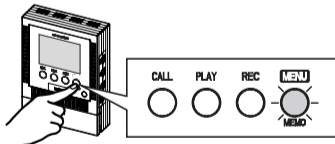
OPMERKINGEN: 1. Als een niet-beluisterde boodschap is gekozen en de opnameknop (REC) wordt ingedrukt, verschijnt een waarschuwing: "BOODSCHAP OVERSCHRIJVEN?" Druk op de oproepknop (CALL) om te boodschap te overschrijven of op de weergaveknop (PLAY) om de bewerking te annuleren.
2. Het volume van boodschappen kan niet worden geregeld.

Nederlands

8-13 Boodschappen weergeven JF-2MED

Als er niet-weergegeven boodschappen zijn, knippert de boodschap-LED (rood).

1 Druk op de knop MENU/MEMO in de stand-bymodus.



2 Selecteer de boodschap die u wilt weergeven met de oproepknop (CALL). Bij elke druk op de oproepknop (CALL) gaat de cursor afwisselend naar A, B en C.

STER = symbool "niet-beluisterde boodschap"
Getoond voor boodschappen die nog nooit zijn weergegeven.



3 Druk op de weergaveknop (PLAY) om een boodschap weer te geven.



4 Druk op de oproepknop (CALL) om te beëindigen. Zo niet, dan eindigt de weergave automatisch nadat ze is voltooid (maximaal ong. 15 seconden).

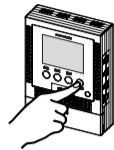


5 Druk op de spreekknop (TALK) om terug te gaan naar de stand-bymodus.

OPMERKINGEN: 1. Wanneer de weergave is voltooid, gaat het toestel terug naar het boodschapkeuzeschermbij voor beveiligen/wissen weer te geven.
2. Het volume van boodschappen kan niet worden geregeld.

8-14 Boodschappen wissen JF-2MED

1 Druk op de knop MENU/MEMO in de stand-bymodus.



2 Selecteer de boodschap die u wilt wissen met de oproepknop (CALL). Bij elke druk op de oproepknop (CALL) gaat de cursor afwisselend naar A, B en C.

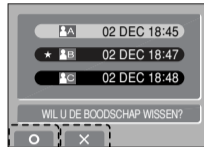


3 Druk op de knop MENU/MEMO.



4 Druk op de oproepknop (CALL) om te wissen. Druk op de weergaveknop (PLAY) om het wissen te beëindigen en terug te gaan naar het boodschapkeuzescherf.

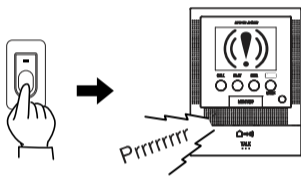
⚠ Als een boodschap is gewist, kan ze niet meer worden teruggehaald.




5 Druk op de spreek-knop (TALK) om terug te gaan naar de stand-bymodus.

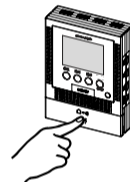
8-15 Optionele externe sensor


1 Wanneer de optioneel aan te sluiten externe sensor geactiveerd wordt (bijvoorbeeld detectie van beweging of indrukken van gewone beldrukknop), geven de binnenposten een waarschuwingsgeluid weer. De monitor licht op met een waarschuwingssymbool.





2 Druk op de spreek-knop (TALK) om het waarschuwingsgeluid uit te schakelen.


⚠ Wanneer het beltoonvolume is uitgeschakeld, wordt ook het waarschuwingsgeluid niet verspreid. Wanneer echter EXTERNE DETECTOR INSTELLEN is ingesteld op , weerklinkt het geluid met een volume dat overeenkomt met "High" (vast).



OPMERKINGEN: 1. De tijd van het waarschuwingsgeluid kan worden ingesteld in EXTERNE DETECTOR INSTELLEN. (Zie deel 7-9) De fabriekinstelling is  30 .

2. Wanneer EXTERNE DETECTOR INSTELLEN is ingesteld op , geeft deurpost 1 ook een waarschuwingsgeluid weer. (Op deurpost 2 is geen waarschuwingsgeluid hoorbaar.)

3. Als een oproep van een deurpost binnenkomt tijdens het waarschuwingsgeluid, schakelt het toestel over op de oproep van de deurpost (communicatie krijgt voorrang). Wanneer echter EXTERNE DETECTOR INSTELLEN is ingesteld op , blijft het waarschuwingsgeluid weerklinken als er een oproep van een deurpost binnenkomt.

4. Wanneer EXTERNE DETECTOR INSTELLEN is ingesteld op  30 , vindt een automatisch herstel plaats na 30 seconden.

9 TECHNISCHE VOORZORGSMAATREGELEN

- Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C
- Het videobeeld kan verstoord worden tijdens het ontgrendelen van de deur. Dit is normaal.

- Reiniging: Reinig de toestellen met een zachte doek die bevochtigd is met een neutraal huishoudelijk reinigingsmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of een schuurspons.
- Indien het systeem op een bepaald moment niet meer goed functioneert, schakelt u de aan/uit-schakelaar op de monitorpost uit en weer in. Als u het probleem hiermee niet kunt verhelpen, schakelt u de voeding uit en neemt u contact op met een vakman om het systeem te controleren.

10 TECHNISCHE GEGEVENS

- Voeding: DC 18 V (JF-2MED, JF-2HD)
- Stroomverbruik: (Max.) 400 mA (JF-2MED)
(Max.) 220 mA (JF-2HD)
- Oproepen: Beltoon en beeld, ong. 45 seconden
- Communicatie: (HANDS-FREE-modus) Ong. 60 seconden
(PTT-modus) Druk om te spreken, laat los om te luisteren, ong. 60 seconden
- Beeldscherm: 3-1/2" TFT kleuren-LCD
- Videostandaard: NTSC, 525 lijnen
- Deurontgrendelingscontact: normaal open, potentiaalvrij contact L, L: max. 24 V AC/DC - 0,5 A
(Model EL-9S van Aiphone wordt aanbevolen.)
- Afmetingen: 179 (H) x 135 (B) x 32 (D) (mm)
- Gewicht: Ong. 500 g (JF-2MED)
Ong. 450 g (JF-2HD)

WARRANTY

English

Aiphone warrants its products to be free from defects of material and workmanship under normal use and service for a period of two years after delivery to the ultimate user and will repair free of charge or replace at no charge, should it become defective upon which examination shall disclose to be defective and under warranty. Aiphone reserves unto itself the sole right to make the final decision whether there is a defect in materials and/or workmanship; and whether or not the product is within the warranty. This warranty shall not apply to any Aiphone product which has been subject to misuse, neglect, accident, or to use in violation of instructions furnished, nor extended to units which have been repaired or altered outside of the factory. This warranty does not cover batteries or damage caused by batteries used in connection with the unit. This warranty covers bench repairs only, and any repairs must be made at the shop or place designated in writing by Aiphone. Aiphone will not be responsible for any costs incurred involving on site service calls. Aiphone will not provide compensation for any loss or damage incurred by the breakdown or malfunction of its products during use, or for any consequent inconvenience or losses that may result.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: • Reorient or relocate the receiving antenna • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Increase the separation between the equipment and receiver. • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

GARANTIE

Français

Aiphone garantit que ses produits ne sont affectés d'aucun défaut de matière ni de fabrication, en cas d'utilisation normale et de réparations conformes, pendant une période de deux ans après la livraison à l'utilisateur final, et s'engage à effectuer gratuitement les réparations nécessaires ou à remplacer l'appareil gratuitement si celui-ci présente un défaut, à la condition que ce défaut soit bien confirmé lors de l'examen de l'appareil et que l'appareil soit toujours sous garantie. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie. Cette garantie ne s'applique pas à tout produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'appareil. Cette garantie couvre exclusivement les réparations effectuées en atelier. Toute réparation doit être effectuée à l'atelier ou à l'endroit précisé par écrit par Aiphone. Aiphone décline toute responsabilité en cas de frais encourus pour les dépannages sur site. Aiphone n'indemnifiera pas le client en cas de pertes, de dommages ou de désagréments causés par une panne ou un dysfonctionnement d'un de ses produits.

WAARBORG

Nederlands

Aiphone waarborgt zijn producten tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik en onderhoud gedurende een periode van twee jaar na levering aan de eindgebruiker en zal het product kosteloos herstellen of vervangen indien na onderzoek blijkt dat het defect en nog onder waarborg is. Aiphone behoudt zich het recht voor als enige definitief te bepalen of er al dan niet sprake is van een materiaal-en/of fabricagefout en of het product nog onder waarborg is. Deze waarborg geldt niet voor om het even welk Aiphone-product dat is blootgesteld aan verkeerd gebruik, verwaarlozing, een ongeval of verkeerde bediening en evenmin voor toestellen die buiten de fabriek zijn hersteld of gewijzigd. Deze waarborg geldt niet voor batterijen of schade veroorzaakt door batterijen die in het toestel zijn gebruikt. Deze waarborg dekt uitsluitend werkbankherstellingen en iedere herstelling moet worden uitgevoerd in de schriftelijk door Aiphone aangewezen winkel of werkplaats. Kosten die gepaard gaan met herstellingen ter plaatse kunnen niet worden verhaald op Aiphone. Er kan geen schadeloosstelling van Aiphone worden geëist voor enig verlies of schade als gevolg van een defect of storing tijdens het gebruik van zijn producten, of voor enig ongemak of verlies dat hieruit voortvloeit.

 **AIPHONE**®
Providing Peace of Mind
<http://www.aiphone.com/>

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPAN
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A.S., LISSES-EVRY, FRANCE

Printed in Thailand